

# Karta charakterystyki

## zgodnie z 1907/2006/WE, Artykuł 31

Data druku: 16.11.2009

Aktualizacja: 16.11.2009

### 1 Identyfikacja substancji/preparatu i identyfikacja przedsiębiorstwa

- **Dane produktu**
- **Nazwa handlowa:** *F1 CLEAN Spezialfleckenentferner - für Polster und Teppiche (Teer, Oel)*
- **Zastosowanie substancji / preparatu**  
*Środek czyszczący*  
*Środek do usuwania plam z olejów*  
*Szampon do dywanów*
- **Producent/Dostawca:**  
*Detlef Francé*  
*F1 CLEAN EUROPA VERTRIEB*  
*Mühlenstr. 11 e*  
*84174 Eching*  
*Tel.: 0049 8709/928352*  
*Fax: 0049 8709/928353*  
*Mobil: 0049 151/56910460*  
*vertrieb@f1clean.info*  
*www.f1clean.info*
- **Komórka udzielająca informacji:** *vertrieb@f1clean.info*
- **Telefon alarmowy** 112

### 2 Identyfikacja zagrożeń

- **Oznaczenie zagrożeń:**



*Xi Produkt drażniący*  
*F+ Produkt skrajnie łatwopalny*  
*N Produkt niebezpieczny dla środowiska*

- **Szczególne wskazówki o zagrożeniu dla człowieka i środowiska:**

*Produkt podlega obowiązkowi oznakowania na podstawie metody obliczania "Ogólnej wytycznej klasyfikowania preparatów w UE" w jej ostatnio ważnej wersji.*

*Uwaga! Pojemnik pod ciśnieniem.*

*R 12 Produkt skrajnie łatwopalny.*

*R 38 Działa drażniąco na skórę.*

*R 43 Może powodować uczulenie w kontakcie ze skórą.*

*R 51/53 Działa toksycznie na organizmy wodne; może powodować długo utrzymujące się niekorzystne zmiany w środowisku wodnym.*

*R 67 Pary mogą wywoływać uczucie senności i zawroty głowy.*

- **System klasyfikacji:**

*Klasyfikacja odpowiada aktualnym listom Wspólnoty Europejskiej, jednak jest uzupełniona danymi z literatury fachowej i danymi firmowymi.*

### 3 Skład/informacja o składnikach

- **Charakterystyka chemiczna**
- **Opis:** *Mieszanka z niżej wymienionych składników z bezpiecznymi domieszkami.*

- **Składniki niebezpieczne:**

CAS: 64742-49-0 EINECS: 265-151-9	<i>Benzyna lekka obrabiana wodorem (ropa naftowa)</i> Xn,  Xi,  F,  N; R 11-38-51/53-65-67	50-100%
CAS: 74-98-6 EINECS: 200-827-9	<i>propan</i> F+; R 12	10 < 20%

(ciąg dalszy na stronie 2)




## Karta charakterystyki zgodnie z 1907/2006/WE, Artykuł 31

Data druku: 16.11.2009

Aktualizacja: 16.11.2009

**Nazwa handlowa: F1 CLEAN Spezialfleckenfänger - für Polster und Teppiche (Teer, Öl)**

(ciąg dalszy od strony 1)

CAS: 106-97-8 EINECS: 203-448-7	butan  F+; R 12	10 < 20%
CAS: 5989-27-5 EINECS: 227-813-5	(R)-p-menta-1,8-dien  Xi,  N; R 10-38-43-50/53	2,5 < 5%

· **Wskazówki dodatkowe:**

Pełna treść przytoczonych wskazań dotyczących zagrożeń znajduje się w rozdziale 16.

### 4 Pierwsza pomoc

· **Po wdychaniu:**

Dostarczyć obficie świeże powietrze i dla bezpieczeństwa wezwać lekarza.

W przypadku utraty przytomności ułożenie i transport w stabilnej pozycji bocznej.

· **Po styczności ze skórą:** Natychmiast zmyć wodą i mydłem i dobrze spłukać.

· **Po styczności z okiem:** Płukać oczy z otwartą powieką przez kilka minut pod bieżącą wodą.

· **Po przełknięciu:**

Nie powodować wymiotów i sprowadzić lekarza.

Przy trwałych dolegliwościach porozumieć się z lekarzem.

### 5 Postępowanie w przypadku pożaru

· **Przydatne środki gaśnicze:**

CO<sub>2</sub>, proszek gaśniczy lub strumień wody. Większy pożar zwalczać strumieniem wody lub pianą odporną na działanie alkoholu.

· **Środki gaśnicze nieprzydatne ze względów bezpieczeństwa:** Woda pełnym strumieniem

· **Specjalne wyposażenie ochronne:** Środki specjalne nie są konieczne.

### 6 Postępowanie w przypadku niezamierzonego uwolnienia do środowiska

· **Środki ostrożności dostosowane do danej osoby:**

Nosić ubranie ochronne. Osoby nie zabezpieczone przenieść w bezpieczne miejsce.

· **Środki ochrony środowiska:**

W przypadku przedostania się do zbiorników wodnych lub kanalizacji zawiadomić właściwe władze.

Nie dopuścić do przeniknięcia do kanalizacji /wód powierzchniowych /wód gruntowych.

· **Metoda oczyszczenia/ wchłaniania:**

Materiał skażony usunąć jako odpad wg punktu 13.

Zadbać o wystarczające przewietrzenie.

### 7 Postępowanie z substancją/preparatem i jej/jego magazynowanie

· **Sposób obchodzenia się:**

· **Wskazówki dla bezpiecznego użytkowania:** Zbiorniki otwierać i obchodzić się z nimi ostrożnie.

· **Wskazówki dla ochrony przeciwpożarowej i przeciwwybuchowej:**

Źródła zapłonu trzymać z daleka - nie palić tytoniu.

Przedsięwziąć środki przeciwko naładowaniom elektrostatycznym.

Uwaga: Pojemnik jest pod ciśnieniem. Chronić przed promieniami słońca i temperaturami powyżej 500 C. Także po użyciu nie otwierać gwałtownie i nie spalać.

Nie rozpylać w kierunku płomieni lub na żarzące przedmioty.

· **Składowanie:**

· **Wymagania w stosunku do pomieszczeń składowych i zbiorników:**

Przechowywać w chłodnym miejscu.

(ciąg dalszy na stronie 3)

## Karta charakterystyki zgodnie z 1907/2006/WE, Artykuł 31

Data druku: 16.11.2009

Aktualizacja: 16.11.2009

**Nazwa handlowa: F1 CLEAN Speziafleckentferner - für Polster und Teppiche (Teer, Oel)**

(ciąg dalszy od strony 2)

- Należy przestrzegać przepisy zarządzeń składowania zbiorników z gazem pod ciśnieniem.
- **Wskazówki odnośnie wspólnego składowania:** Nie konieczne.
  - **Dalsze wskazówki odnośnie warunków składowania:**  
Zbiornik trzymać szczelnie zamknięty.  
Zbiornika nie zamykać gazoszczelnie.  
Składować w dobrze zamkniętych beczkach w chłodnym i suchym miejscu.  
Chronić przed gorącem i bezpośrednim promieniowaniem słonecznym.

### 8 Kontrola narażenia i środki ochrony indywidualnej

- **Dodatkowe wskazówki dla wykonania urządzeń technicznych:** Brak dalszych danych, patrz punkt 7.
- **Składniki wraz z kontrolowanymi wartościami granicznymi zależnymi od miejsca pracy:**

#### 74-98-6 propan

NDS	1800 mg/m <sup>3</sup>
-----	------------------------

#### 106-97-8 butan

NDS	NDSCh: 3000 mg/m <sup>3</sup>
	NDS: 1900 mg/m <sup>3</sup>

- **Wskazówki dodatkowe:** Podstawą były aktualnie obowiązujące wykazy.
- **Osobiste wyposażenie ochronne:**
- **Ogólne środki ochrony i higieny:**  
Trzymać z dala od środków spożywczych napojów i pasz.  
Zabrudzoną, nasączoną odzież natychmiast zdjąć.  
Myć ręce przed przerwą i przed końcem pracy.  
Unikać styczności ze skórą.  
Unikać styczności z oczami i skórą.
- **Ochrona dróg oddechowych:** Nie konieczne.
- **Ochrona rąk:**



Rękawice ochronne

- **Materiał, z którego wykonane są rękawice** Rękawice z gumy
- **Czas penetracji dla materiału, z którego wykonane są rękawice**  
Od producenta rękawic należy uzyskać informację na temat dokładnego czasu przebiccia i go przestrzegać.
- **Ochrona oczu:**



Okulary ochronne szczelnie zamknięte

### 9 Właściwości fizyczne i chemiczne

#### · Ogólne dane

<b>Forma:</b>	Aerozol
<b>Kolor:</b>	Bezbarwny
<b>Zapach:</b>	Charakterystyczny

(ciąg dalszy na stronie 4)

## Karta charakterystyki zgodnie z 1907/2006/WE, Artykuł 31

Data druku: 16.11.2009

Aktualizacja: 16.11.2009

**Nazwa handlowa: F1 CLEAN Speziafleckenferner - für Polster und Teppiche (Teer, Oel)**

(ciąg dalszy od strony 3)

· <b>Zmiana stanu</b> <b>Punkt topnienia/ Zakres topnienia:</b> Nie jest określony. <b>Punkt wrzenia/ Zakres wrzenia:</b> -44°C	
· <b>Punkt zapłonu:</b>	-44°C
· <b>Temperatura palenia się:</b>	255°C
· <b>Samozapłon:</b>	Produkt nie jest samozapalny.
· <b>Niebezpieczeństwo wybuchu:</b>	Produkt nie jest grozi wybuchem, ale możliwe jest powstawanie par/ mieszanek powietrza groźących wybuchem.
· <b>Granice niebezpieczeństwa wybuchu:</b> <b>Dolna:</b> <b>Górna:</b>	1,5 Vol % 10,9 Vol %
· <b>Ciśnienie pary w 20°C:</b>	8300 hPa
· <b>Gęstość w 20°C:</b>	0,755 g/cm <sup>3</sup>
· <b>Rozpuszczalność w/ mieszalność z</b> <b>Woda:</b>	Nie lub mało mieszalny.
· <b>Wartość pH w 20°C:</b>	-

### 10 Stabilność i reaktywność

- **Rozkład termiczny/ warunki których należy unikać:**  
Brak rozkładu przy użyciu zgodnym z przeznaczeniem.
- **Reakcje niebezpieczne** Reakcje niebezpieczne nie są znane.
- **Niebezpieczne produkty rozkładu:** Niebezpieczne produkty rozkładu nie są znane.

### 11 Informacje toksykologiczne

- **Ostra toksyczność:**

- **Istotne sklasyfikowane wartości LD/LC50:**

#### 106-97-8 butan

Wdechowe	LC50/4 h	658 mg/l (rat)
----------	----------	----------------

#### 5989-27-5 (R)-p-menta-1,8-dien

Ustne	LD50	4400 mg/kg (rat)
-------	------	------------------

- **Pierwotne działanie drażniące: Działanie Gatunek Metoda:**
- **na skórze:** Podrażnia skórę i śluzówkę.
- **w oku:** Działanie drażniące.
- **Uczulanie:** Możliwe uczulenie przez styczność ze skórą.
- **Dodatkowe wskazówki toksykologiczne:**  
Produkt wykazuje następujące zagrożenia w oparciu o metodę obliczeń według ogólnych wytycznych klasyfikacji Wspólnoty Europejskiej dotyczących receptur, wersja ostatnia:  
Substancja drażniąca
- **Działanie uczulające** Może powodować uczulenie w kontakcie ze skórą.

PL

(ciąg dalszy na stronie 5)

## Karta charakterystyki zgodnie z 1907/2006/WE, Artykuł 31

Data druku: 16.11.2009

Aktualizacja: 16.11.2009

Nazwa handlowa: **F1 CLEAN Speziafleckenferner - für Polster und Teppiche (Teer, Oel)**

(ciąg dalszy od strony 4)

### 12 Informacje ekologiczne

- **Skutki ekotoksyczne:**
- **Uwaga:** Trujący dla ryb.
- **Wskazówki ogólne:**  
*Klasa szkodliwości dla wody 3 (samookreślenie) silnie szkodliwy dla wody  
 Nie dopuścić do przedostania się nawet w małych ilościach do wód gruntowych, wód powierzchniowych bądź do kanalizacji.  
 Szkodliwy dla wody pitnej nawet przy przedostaniu się minimalnych ilości do podłoża.  
 W zbiornikach wodnych trujący także dla ryb i planktonu.  
 trujący dla organizmów wodnych*

### 13 Postępowanie z odpadami

- **Produkt:**
- **Zalecenie:**  
*Nie może podlegać obróbce wspólnie z odpadkami domowymi. Nie dopuścić do przedostania się do kanalizacji.*
- **Opakowania nieoczyszczone:**
- **Zalecenie:** *Usuwanie zgodnie z obowiązującymi przepisami.*

### 14 Informacje o transporcie

- **Transport lądowy ADR/RID i GGVS/GGVE (międzynarodowe/krajowe):**



- **Klasa ADR/RID- GGVS/E:** 2.1 5F
- **Numer UN:** 1950
- **Nalepka:** 2.1
- **Szczególne oznakowania:** Symbol (ryby i drzewa)
- **Nazwa wyrobu:** 1950 POJEMNIKI AEROZOLOWE

- **Transport morski IMDG/GGVSee:**



- **Klasa IMDG/GGVSee:** 2.1
- **Numer UN:** 1950
- **Label:** 2.1
- **Numer EMS:** F-D,S-U
- **Zanieczyszczenia morskie:** Tak  
Symbol (ryby i drzewa)
- **Właściwa nazwa techniczna:** AEROSOLS

(ciąg dalszy na stronie 6)

## Karta charakterystyki zgodnie z 1907/2006/WE, Artykuł 31

Data druku: 16.11.2009

Aktualizacja: 16.11.2009

**Nazwa handlowa: F1 CLEAN Speziafleckenferner - für Polster und Teppiche (Teer, Oel)**

(ciąg dalszy od strony 5)

· **Transport lotniczy ICAO-TI i IATA-DGR:**



- **Klasa ICAO/IATA:** 2.1
- **Numer UN/ID:** 1950
- **Label** 2.1
- **Właściwa nazwa techniczna:** AEROSOLS, flammable

### 15 Informacje dotyczące przepisów prawnych

· **Oznaczenia według wytycznych EWG:**

Produkt został sklasyfikowany i oznaczony wg. norm EWG/zarządzenia o substancjach szkodliwych.

· **Litera w oznaczeniu i określenie niebezpieczeństwa produktu:**

- Xi Produkt drażniący
- F+ Produkt skrajnie łatwopalny
- N Produkt niebezpieczny dla środowiska

· **Składniki określające niebezpieczeństwo do etykietowania:**

Benzyna lekka obrabiana wodorem (ropa naftowa)  
(R)-p-menta-1,8-dien

· **Zestawy R:**

- 12 Produkt skrajnie łatwopalny.
- 38 Działa drażniąco na skórę.
- 43 Może powodować uczulenie w kontakcie ze skórą.
- 51/53 Działa toksycznie na organizmy wodne; może powodować długo utrzymujące się niekorzystne zmiany w środowisku wodnym.
- 67 Pary mogą wywoływać uczucie senności i zawroty głowy.

· **Zestawy S:**

- 2 Chronić przed dziećmi.
- 24 Unikać zanieczyszczenia skóry.
- 37 Nosić odpowiednie rękawice ochronne.
- 46 W razie połknięcia niezwłocznie zasięgnij porady lekarza - pokażo pakowanie lub etykietę.

· **Przepisy poszczególnych krajów:**

· **Dyrektywy (WE) nr 648/2004 dotyczącej detergentów / Oznakowanie dotyczące zawartości**

węglowodory alifatyczne	≥ 30%
kompozycje zapachowe (d-Limonen)	5 - 15%

### 16 Inne informacje

Dane opierają się na dzisiejszym stanie naszej wiedzy, nie określają jednak w sposób ostateczny właściwości produkcyjnych i nie mogą być uzasadnieniem prawomocnych umów.

· **Oдноsne zwroty R**

- 10 Produkt łatwopalny.
- 11 Produkt wysoce łatwopalny.
- 12 Produkt skrajnie łatwopalny.
- 38 Działa drażniąco na skórę.

(ciąg dalszy na stronie 7)

**Karta charakterystyki**  
**zgodnie z 1907/2006/WE, Artykuł 31**

Data druku: 16.11.2009

Aktualizacja: 16.11.2009

**Nazwa handlowa: F1 CLEAN Spezialfleckenentferner - für Polster und Teppiche (Teer, Öl)**

(ciąg dalszy od strony 6)

43 Może powodować uczulenie w kontakcie ze skórą.

50/53 Działa bardzo toksycznie na organizmy wodne; może powodować długo utrzymujące się niekorzystne zmiany w środowisku wodnym.

51/53 Działa toksycznie na organizmy wodne; może powodować długo utrzymujące się niekorzystne zmiany w środowisku wodnym.

65 Działa szkodliwie; może powodować uszkodzenie płuc w przypadku połknięcia.

67 Pary mogą wywoływać uczucie senności i zawroty głowy.

· \* **Dane zmienione w stosunku do wersji poprzedniej**

PL